

LOGE DU SOUVERAIN PONTIFE CL MENT XIV GANGANELLI MINEUR CONVENTUEL

Fair patience use, for ease still followeth after stress, iii. 117..? ? ? ? She shot at me a shaft that reached my heart and I became The bond- man of despair, worn out with effort all in vain..? ? ? ? Indeed, thou'st told the tale of kings and men of might, Each one a lion fierce, impetuous in the fight.,42. Er Reshid and the Barmecides dlxxvii.So, when they had made an end of eating and drinking, the young man asked his host for the story, and he said, 'Know that in my youth I was even as thou seest me in the matter of loathliness and foul favour; and I had brethren of the comeliest of the folk; wherefore my father preferred them over me and used to show them kindness, to my exclusion, and employ me, in their room [in menial service], like as one employeth slaves. One day, a she-camel of his went astray and he said to me, "Go thou forth in quest of her and return not but with her." Quoth I, "Send other than I of thy sons." But he would not consent to this and reviled me and insisted upon me, till the matter came to such a pass with him that he took a whip and fell to beating me. So I arose and taking a riding-camel, mounted her and sallied forth at a venture, purposing to go out into the deserts and return to him no more. I fared on all my night [and the next day] and coming at eventide to [the encampment of] this my wife's people, alighted down with her father, who was a very old man, and became his guest..The Breslau Edition, which was printed from a Manuscript of the Book of the Thousand Nights and One Night alleged to have been furnished to the Editor by a learned Arab of Tunis, whom he styles "Herr M. Annaggar" (Qu?re En Nejjar, the Carpenter), the lacunes found in which were supplemented from various other MS. sources indicated by Silvestre de Sacy and other eminent Orientalists, is edited with a perfection of badness to which only German scholars (at once the best and worst editors in the world) can attain. The original Editor, Dr. Maximilian Habicht, was during the period (1825- 1839) of publication of the first eight Volumes, engaged in continual and somewhat acrimonious (223) controversy concerning the details of his editorship with Prof. H. L. Fleischer, who, after his death, undertook the completion of his task and approved himself a worthy successor of his whilom adversary, his laches and shortcomings in the matter of revision and collation of the text being at least equal in extent and gravity to those of his predecessor, whilst he omitted the one valuable feature of the latter's work, namely, the glossary of Arabic words, not occurring in the dictionaries, appended to the earlier volumes..? ? ? ? Read then my writ and pity thou the blackness of my fate, Sick, love- distraught, without a friend to whom I may complain..? ? ? ? You swore you'd be faithful to us and our love, And true to your oath and your troth-pledge were you;.When he had made an end of his verses, he folded the letter and delivering it to the nurse, charged her keep the secret. So she took it and carrying it to Mariyeh, gave it to her. The princess broke it open and read it and apprehended its purport. Then said she, "By Allah, O nurse, my heart is burdened with an exceeding chagrin, never knew I a dourer, because of this correspondence and of these verses." And the muse made answer to her, saying, "O my lady, thou art in thy dwelling and thy place and thy heart is void of care; so return him an answer and reckon thou not" Accordingly, the princess called for inkhorn and paper and wrote the following verses:.29. The City of Irem cclxxvi.164. The Merchant of Oman dccccxvi.The old man carried Tuhfeh up [to the dais and seated her] on a chair of gold beside the throne, whilst she was amazed at that which she saw in that place and magnified her Lord (extolled be His perfection and exalted be He!) and hallowed Him. Then the kings of the Jinn came up to the throne and seated themselves thereon; and they were in the semblance of mortals, excepting two of them, who were in the semblance of the Jinn, with eyes slit endlong and jutting horns and projecting tusks. After this there came up a young lady, fair of favour and pleasant of parts; the light of her face outshone that of the flambeaux, and about her were other three women, than whom there were no fairer on the face of the earth. They saluted Tuhfeh and she rose to them and kissed the earth before them; whereupon they embraced her and sat down on the chairs aforesaid..All those who were present marvelled at this story with the utmost marvel, and the twelfth officer came forward and said, 'I will tell you a pleasant trait that I had from a certain man, concerning an adventure that befell him with one of the thieves. (Quoth he).Ibn es Semmak and Er Reshid, i. 195..Then they displayed Shehrzad in the third dress and the fourth and the fifth, and she became as she were a willow-wand or a thirsting gazelle, goodly of grace and perfect of attributes, even as saith of her one in the following verses:.When the cook heard this, he said in himself, 'It will do me no hurt if I imprison him and shackle him and bring him what he may work at. If he tell truth, I will let him live, and if he prove a liar, I will slay him.' So he took a pair of stout shackles and clapping them on Selim's legs, imprisoned him within his house and set over him one who should guard him. Then he questioned him of what tools he needed to work withal. Selim set forth to him that which he required, and the cook went out from him and presently returning, brought him all he needed. So Selim sat and wrought at his craft; and he used every day to earn two dinars; and this was his wont and usance with the cook, whilst the latter fed him not but half his fill..King (The Unjust) and the Tither, i. 273..On this wise they abode a whole year, at the end of which time Selim said to the queen-mother, 'Know that my life is not pleasing to me nor can I abide with you in contentment till I get me tidings of my sister and learn in what issue her affair hath resulted and how she hath fared after me. Wherefore I will go and be absent from you a year's space; then will I return to you, so it please God the Most High and I accomplish of this that which I hope.' Quoth she, 'I will not trust to thy word, but will go with thee and help thee to that which thou desirest of this and further thee myself therein.' So she took a ship and loaded it with all manner things of price, goods and treasures and what not else. Moreover, she appointed one of the viziers, a man in whom she trusted and in his fashion and ordinance, to rule the realm in their absence, saying to him, 'Abide [in the kingship] a full-told year and ordain all that whereof thou hast need..On this wise they abode a long while till one day the wife went out in quest of water, whereof she had need, and espied a physician who had spread a carpet in the Thereon he had set out great store of drugs and implements of medicine and he was speaking

and muttering [charms], whilst the folk flocked to him and compassed him about on every side. The weaver's wife marvelled at the largeness of the physician's fortune (16) and said in herself, 'Were my husband thus, he would have an easy life of it and that wherein we are of straitness and misery would be enlarged unto him.' So he returned to his mother (and indeed his spirit was broken), and related to her that which had happened to him and what had betided him from his friends, how they, had neither shared with him nor requited him with speech. "O Aboulhusn," answered she, "on this wise are the sons (5) of this time: if thou have aught, they make much of thee, (6) and if thou have nought, they put thee away [from them]." And she went on to condole with him, what while he bewailed himself and his tears flowed and he repeated the following verses: . . . ? ? ? ? ? How bright and how goodly my lustre appears! Yea, my wreaths are like girdles of silver so white. . . ? ? ? ? ? Beauty her appanage is grown in its entirety, And for this cause all hearts must bow to her arbitrament. . . ?

STORY OF THE TWO SHARPERS WHO CHEATED EACH HIS FELLOW. Then she was silent, and when the king heard her speech and profited by that which she said, he summoned up his reasoning faculties and cleansed his heart and caused his understanding revert [to the right way] and turned [with repentance] to God the Most High and said in himself, "Since there befell the kings of the Chosroes more than that which hath befallen me, never, whilst I abide [on life], shall I cease to blame myself [for that which I did in the slaughter of the daughters of the folk]. As for this Shehrzad, her like is not found in the lands; so extolled be the perfection of Him who appointed her a means for the deliverance of His creatures from slaughter and oppression!" Then he arose from his session and kissed her head, whereat she rejoiced with an exceeding joy, she and her sister Dinarzad. When the king heard this from the youth, his anger subsided; so he bade restore him to the prison, and the folk dispersed that day. Ass, the Sharpers, the Money-Changer and the, ii. 41. I was aforetime in such a city and hid a thousand dirhems in a monastery there. After awhile, I went thither and taking the money, bound it about my middle. [Then I set out to return] and when I came to the desert, the carrying of the money was burdensome to me. Presently, I espied a horseman pricking after me; so I [waited till he came up and] said to him, "O horseman, carry this money [for me] and earn reward and recompense [from God]." "Nay," answered he; "I will not do it, for I should weary myself and weary my horse." Then he went on, but, before he had gone far, he said in himself, "If I take up the money and spur my horse and forego him, how shall he overtake me?" And I also said in myself, "Verily, I erred [in asking him to carry the money]; for, had he taken it and made off, I could have done nought." Then he turned back to me and said to me, "Hand over the money, that I may carry it for thee." But I answered him, saying, "That which hath occurred to thy mind hath occurred to mine also; so go in peace." All intercessions come and all alike do ill succeed, ii. 218. 10. Women's Craft cxcv-cc. Poor Old Man, The Rich Man who gave his Fair Daughter in Marriage to the, i. 247. . . ? ? ? ? ? c. The Third Old Man's Story ii. . . ? ? ? ? ? c. The King who knew the Quintessence of Things dcccxi. ? ? ? ? ? My patience underneath the loss of friends and folk With pallor's sorry garb hath clad me, comrades dear. . .

STORY OF THE PIOUS WOMAN ACCUSED OF LEWDNESS. Quoth the company, 'Tell us thy story and expound it unto us, so we may see that which it hath of extraordinary.' And he said 'Know, then, that. Meanwhile, the eunuch betook himself, he and the horsemen, to her father and said to him, "O my lord, the king is beholden to thee for many years' service and thou hast not failed him a day of the days; and now, behold, he hath taken thy daughter against thy wish and without thy permission." And he related to him what had passed and how the king had taken her by force. When Isfehnd heard the eunuch's story, he was exceeding wroth and assembling many troops, said to them, "Whenas the king was occupied with his women [and concerned not himself with the affairs of his kingdom], we took no reck of him; but now he putteth out his hand to our harem; wherefore methinketh we should do well to look us out a place, wherein we may have sanctuary." Man of Khorassan, his Son and his Governor, Story of the, i. 218. 51. The Woman whose Hands were cut off for Almsgiving cccxlviii. At eventide the king sat [in his privy sitting-chamber] and sending for the vizier, said to him, "Tell me the story of the fuller and his wife." "With all my heart," answered the vizier. So he came forward and said, "Know, O king of the age, that. 56. El Mutawekkil and his Favourite Mehboubeh cccli. When the prince came before him, he sought of him his daughter in marriage, and the king said, 'Indeed, thou art her equal, but none dare name a man to her, because of her aversion to men.' So the prince pitched his tents under the windows of the princess's palace, till one day he got hold of one of her favourite slave-girls and gave her wealth galore. Quoth she to him, 'Hast thou a wish?' 'Yes,' answered he and acquainted her with his case; and she said, 'Indeed thou putttest thyself in peril.' Then he abode, flattering himself with false hopes, till all that he had with him was gone and the servants fled from him; whereupon quoth he to one in whom he trusted, 'I am minded to go to my country and fetch what may suffice me and return hither.' And the other answered, 'It is for thee to decide.' So they set out to return, but the way was long to them and all that the prince had with him was spent and his company died and there abode but one with him, on whom he loaded what remained of the victual and they left the rest and fared on. Then there came out a lion and ate the servant, and the prince abode alone. He went on, till his beast stood still, whereupon he left her and fared on afoot till his feet swelled. . . ? ? ? ? ? g. The Seventh Voyage of Sindbad the Sailor. . . ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ba. The Envier and the Envied xlvi. . . ? ? ? ? ? The camel-leader singing came with the below'd; our wish Accomplished was and we were quit of all the railers' prate. . . ? ? ? ? ? O friends, the East wind waxes, the morning draweth near; A plaintive voice (114) bespeaks me and I rejoice to hear. . . ? ? ? ? ? The two girls let me down from fourscore fathoms' height, As swoops a hawk, with wings all open in full flight; Then the king acquainted the people [of his court] with the matter and said to them, 'O folk, how deem ye of my looking to the issues of affairs?' And they all marvelled at his wisdom and foresight. Then he turned to his father and said to him, 'Hadst thou looked to the issue of thine affair and dealt deliberately in that which thou didst, there had not betided thee this repentance and grief all this time.' Then he let bring his mother and they rejoiced in each other and lived all their days in joy and gladness. What then," continued the young treasurer,

"is more grievous than the lack of looking to the issues of affairs? Wherefore hasten thou not in the slaying of me, lest repentance betide thee and sore concern." Some misconception seems to exist as to the story of Seif dhoul Yezen, a fragment of which was translated by Dr. Habicht and included, with a number of tales from the Breslau Text, in the fourteenth Vol. of the extraordinary gallimaufry published by him in 1824-5 as a complete translation of the 1001 Nights (224) and it has, under the mistaken impression that this long but interesting Romance forms part of the Book of the Thousand Nights and One Night, been suggested that a complete translation of it should be included in the present publication. The Romance in question does not, however, in any way, belong to my original and forms no part of the Breslau Text, as will be at once apparent from an examination of the Table of Contents of the latter (see post, p. 261), by which all the Nights are accounted for. Dr. Habicht himself tells us, in his preface to the first Vol. of the Arabic Text, that he found the fragment (undivided into Nights) at the end of the fifth Volume of his MS., into which other detached tales, having no connection with the Nights, appear to have also found their way. This being the case, it is evident that the Romance of Seif dhoul Yezen in no way comes within the scope of the present work and would (apart from the fact that its length would far overpass my limits) be a manifestly improper addition to it. It is, however, possible that, should I come across a suitable text of the work, I may make it the subject of a separate publication; but this is, of course, a matter for future consideration..? ? ? ? a. The Unlucky Merchant ccccl.? ? ? ? c. The Jewish Physician's Story cxxix. There came one day an old woman [to the stuff-market], with a casket of precious workmanship, containing trinkets, and she was accompanied by a damsel great with child. The old woman sat down at the shop of a draper and giving him to know that the damsel was with child by the prefect of police of the city, took of him, on credit, stuffs to the value of a thousand dinars and deposited with him the casket as security. [She opened the casket and] showed him that which was therein; and he found it full of trinkets [apparently] of price; [so he trusted her with the goods] and she took leave of him and carrying the stuffs to the damsel, who was with her, [went her way]. Then the old woman was absent from him a great while, and when her absence was prolonged, the draper despaired of her; so he went up to the prefect's house and enquired of the woman of his household, [who had taken his stuffs on credit;] but could get no tidings of her nor lit on aught of her trace.. "He shall not come in to me. Who is at the door, other than he?" "El Akhtel et Teghlibi," (56) answered Adi; and Omar said, "He is the unbeliever who says in his verse ..." [And he repeated the following:].? ? ? ? Yea, passion raged in me and love-longing was like To slay me; yet my heart to solace still it wrought.. Then she sent to acquaint her father with this; whereupon the king called Abou Temam to him and said to him, 'Thou camest not but to see my daughter. Why, then, hast thou not looked upon her?' Quoth Abou Temam, 'I saw everything.' And the king said, 'Why didst thou not take somewhat of that which thou sawest of jewels and the like? For they were set for thee.' But he answered, 'It behoveth me not to put out my hand to aught that is not mine.' When the king heard his speech, he gave him a sumptuous dress of honour and loved him exceedingly and said to him, 'Come, look at this pit.' So Abou Temam went up [to the mouth of the pit] and looked, and behold, it was full of heads of men; and the king said to him, 'These are the heads of ambassadors, whom I slew, for that I saw them without loyalty to their masters, and I was used, whenas I saw an ambassador without breeding, (123) to say, "He who sent him is less of breeding than he, for that the messenger is the tongue of him who sendeth him and his breeding is of his master's breeding; and whoso is on this wise, it befitteth not that he be akin to me." (124) So, because of this, I used to put the messengers to death; but, as for thee, thou hast overcome us and won my daughter, of the excellence of thy breeding; so be of good heart, for she is thy master's.' Then he sent him back to king Ilan Shah with presents and rarities and a letter, saying, 'This that I have done is in honour of thee and of thine ambassador.' On this wise they abode months and years and the queen-mother ceased not to do thus till the cook's brother came to the town in his ship, and with him Selim. So he landed with the youth and showed him to the queen, [that she might buy him]. When she saw him, she augured well of him; so she bought him from the cook's brother and was kind to him and entreated him with honour. Then she fell to proving him in his parts and making assay of him in his affairs and found in him all that is in kings' sons of understanding and breeding and goodly manners and qualities..? ? ? ? O my God! Who is stronger than Thou in resource? The Subtle, Thou knowest my plight and my pain.. Thereupon the folk all cried out, saying, 'We accept him to king over us!' And they did him suit and service and gave him joy of the kingship. So the preachers preached in his name (76) and the poets praised him; and he lavished gifts upon the troops and the officers of his household and overwhelmed them with favours and bounties and was prodigal to the people of justice and equitable dealings and goodly usance and polity. When he had accomplished this much of his desire, he caused bring forth the cook and his household to the divan, but spared the old woman who had tended him, for that she had been the cause of his deliverance. Then they assembled them all without the town and he tormented the cook and those who were with him with all manner of torments, after which he put him to death on the sorriest wise and burning him with fire, scattered his ashes abroad in the air.. Some with religion themselves concern and make it their business all, i. 48..? ? ? ? a. The First Voyage of Sindbad the Sailor dxxxviii.? ? ? ? So get thee gone, then, from a house wherein thou art abased And let not severance from friends lie heavy on thy spright..? ? ? ? Ye, of your strength, have burdened me, upon my weakness, With burdens not to be endured of mountain nor of plain.. On the morrow they (199) returned to their place, as of their wont, and betook themselves to eating and drinking and merry-making and sporting till the last of the day, when Sindbad bade them hearken to his relation concerning his sixth voyage, the which (quoth he) is of the most extraordinary of pleasant stories and the most startling [for that which it compriseth] of tribulations and disasters. Then said he.. 151. The Adventures of Quicksilver Ali of Cairo, a Sequel to the Rogueries of Delileh the Crafty dcvviii.? ? ? ? Come, then, companions mine, rejoice with me and say, "All hail to thee, O friend, and welcome fair and fain!" The Khalif laughed and said, "Tell it again and again to thy lady lack-wit."

When the Lady Zubeideh heard Mesrou's words [and those of the Khalif,] she was wroth and said, "None lacketh wit but he who believeth a black slave." And she reviled Mesrou, whilst the Khalif laughed. Mesrou was vexed at this and said to the Khalif, "He spoke sooth who said, 'Women lack wit and religion.'" Then said the Lady Zubeideh to the Khalif, "O Commander of the Faithful, thou sportest and jestest with me, and this slave hoodwinketh me, to please thee; but I will send and see which is dead of them." And he answered, saying, "Send one who shall see which is dead of them." So the Lady Zubeideh cried out to an old woman, a stewardess, and said to her, "Go to the house of Nuzhet el Fuad in haste and see who is dead and loiter not." And she railed at her..Hejjaj (El) and the Three Young Men, i. 53..Officers of Police, El Melik ez Zahir Rukneddin Bibers el Bunducdar and the Sixteen, ii. 117..Then said the king, "How long wilt thou beguile us with thy prate, O youth? But now the hour of thy slaughter is come." And he bade crucify him upon the gibbet. [So they carried him to the place of execution] and were about to hoist him up [upon the cross,] when, behold, the captain of the thieves, who had found him and reared him, (141) came up at that moment and asked what was that assembly and [the cause of] the crowds gathered there. They told him that a servant of the king had committed a great crime and that he was about to put him to death. So the captain of the thieves pressed forward and looking upon the prisoner, knew him, whereupon he went up to him and embraced him and clipped him and fell to kissing him upon his mouth. Then said he, "This is a boy whom I found under such a mountain, wrapped in a gown of brocade, and I reared him and he fell to stopping the way with us. One day, we set upon a caravan, but they put us to flight and wounded some of us and took the boy and went their way. From that day to this I have gone round about the lands in quest of him, but have not lighted on news of him [till now;] and this is he." Then said she to him, "O chief of the kings, the wise say, 'The kingship is a building, whereof the troops are the foundation,' and whenas the foundation is strong, the building endureth; wherefore it behoveth the king to strengthen the foundation, for that they say, 'Whenas the foundation is weak, the building falleth.' On like wise it behoveth the king to care for his troops and do justice among his subjects, even as the owner of the garden careth for his trees and cutteth away the weeds that have no profit in them; and so it behoveth the king to look into the affairs of his subjects and fend off oppression from them. As for thee, O king," continued Shehrzad, "it behoveth thee that thy vizier be virtuous and versed in the knowledge of the affairs of the folk and the common people; and indeed God the Most High hath named his name (166) in the history of Moses (on whom be peace!) whenas He saith, [Quoth Moses] 'And make me a vizier of my people, Aaron [my brother]. (167) Could a vizier have been dispensed withal, Moses ben Imran had been worthier [than any of this dispensation]. (168).? ? ? ? ? But on no wise was I affrayed nor turned from love of her; So let the railer rave of her henceforth his heart's content..I went out one night to the house of one of my friends and when it was the middle of the night, I sallied forth alone [to go home]. When I came into the road, I espied a sort of thieves and they saw me, whereupon my spittle dried up; but I feigned myself drunken and staggered from side to side, crying out and saying, "I am drunken." And I went up to the walls right and left and made as if I saw not the thieves, who followed me till I reached my house and knocked at the door, when they went away..?STORY OF THE KING WHO LOST KINGDOM AND WIFE AND WEALTH AND GOD RESTORED THEM TO HIM..Then said she to him, 'When the king saw him and questioned thee of him, what saidst thou to him?' And he answered, 'I said to him, "This is the son of a nurse who belonged to us. We left him little and he grew up; so I brought him, that he might be servant to the king,"' Quoth she, 'Thou didst well.' And she charged him to be instant in the service of the prince. As for the king, he redoubled in kindness to the eunuch and appointed the youth a liberal allowance and he abode going in to the king's house and coming out therefrom and standing in his service, and every day he grew in favour with him; whilst, as for Shah Khatoun, she used to stand a-watch for him at the windows and balconies and gaze upon him, and she on coals of fire on his account, yet could she not speak..? ? ? ? ? Of me he got not what he sought and brideless did return, For that estrangement and disdain were pleasing in my sight..? ? ? ? ? nb. Story of the Old Sharper dccccxl.? ? ? ? ? And all the desert spaces devour, whilst to my rede, Or if in sport or earnest, (93) still Aamir giveth ear..? ? ? ? ? c. The Third Officer's Story dccccxxii.? ? ? ? ? But now unto me of my loves accomplished are joyance and cheer And those whom I cherish my soul with the wine of contentment regale..Then he wrote a letter to King Azadbekht, saying to him, "I am a servant of thy servants and a slave of thy slaves and my daughter is a handmaid at thy service, and may God the Most High prolong thy days and appoint thy times [to be] in delight and contentment! Indeed, I still went girded of the waist in thy service and in caring for the preservation of thy dominion and warding off thine enemies from thee; but now I abound yet more than before in zeal and watchfulness, for that I have taken this to charge upon myself, since my daughter is become thy wife." And he despatched a messenger to the king with the letter and a present..? ? ? ? ? If they could hearken to Azzeh's speech, as I, I hearken to it, They straight would humble themselves to her and prone before her fall..? ? ? ? ? b. The Cook's Story (238) cxxi.? ? ? ? ? Yet, an thou wilt vouchsafe thy favours unto me, My sabre thou shalt see the foemen put to flight; After he had slain him, he fell into repentance and mourning and chagrin waxed upon him, and none, who questioned him, would he acquaint with the cause thereof, nor, of his love for his wife, did he tell her of this, and whenas she asked him of [the cause of] his grief, he answered her not. When the viziers knew of Abou Temam's death, they rejoiced with an exceeding joy and knew that the king's grief arose from regret for him. As for Ilan Shah, he used, after this, to betake himself by night to the sleeping-chamber of the two boys and spy upon them, so he might hear what they said concerning his wife. As he stood one night privily at the door of their chamber, he saw them spread out the gold before them and play with it and heard one of them say, 'Out on us! What doth this gold profit us? For that we cannot buy aught therewith neither spend it upon ourselves. Nay, but we have sinned against Abou Temam and done him to death unjustly.' And the other answered, 'Had we known that the king would presently kill him, we had not done what we did.' Meanwhile, the boy [grew up and] abode with the people of the village, and when

God willed the accomplishment of His ordinance, the which endeavour availeth not to avert, he went forth with a company of the villagers, to stop the way. The folk complained of them to the king, who sallied out with a company of his men and surrounded the highwaymen and the boy with them, whereupon the latter drew forth an arrow and launched it at them, and it smote the king in his vitals and wounded him. So they carried him to his house, after they had laid hands upon the youth and his companions and brought them before the king, saying, 'What biddest thou that we do with them?' Quoth he, 'I am presently in concern for myself; so bring me the astrologers.' Accordingly, they brought them before him and He said to them, 'Ye told me that my death should be by slaying at the hand of my son: how, then, befalleth it that I have gotten my death-wound on this wise of yonder thieves?' The astrologers marvelled and said to him, 'O king, it is not impossible to the lore of the stars, together with the fore-ordinance of God, that he who hath smitten thee should be thy son.' Therewithal Sindbad the Sailor bestowed largesse upon him and made him his boon-companion, and he abode, leaving him not night or day, to the last of their lives. Praise be to God the Glorious, the Omnipotent, the Strong, the Exalted of estate, Creator of heaven and earth and land and sea, to whom belongeth glorification! Amen. Amen. Praise be to God, the Lord of the Worlds! Amen. I kissed his hand and thanked him, and as I was walking about, [waiting,] up came the guards and eunuchs with the women, who were weeping and crying out and taking leave of one another. The eunuchs cried out to us, whereupon we came with the boat, and they said to the boatman, "Who is this?" "This is my mate," answered he, "[whom I have brought,] to help me, so one of us may keep the boat, whilst another doth your service." Then they brought out to us the women, one by one, saying, "Throw them [in] by the Island;" and we answered, "It is well." Now each of them was shackled and they had made a jar of sand fast about her neck. We did as the eunuchs bade us and ceased not to take the women, one after another, and cast them in, till they gave us my mistress and I winked to my comrade. So we took her and carried her out into mid-stream, where I gave her the empty calabashes (188) and said to her, "Wait for me at the mouth of the canal." Then we cast her in, after we had loosed the jar of sand from her neck and done off her fetters, and returned...? ? ? ? ? Crude amber (158) in its native land unheeded goes, but, when It comes abroad, upon the necks to raise it men delight..When the company heard the seventh officer's story, they were moved to exceeding mirth, and El Melik ez Zahir Bibers rejoiced in that which he heard and said, 'By Allah, there betide things in this world, from which kings are shut out, by reason of their exalted station!' Then came forward another man from amongst the company and said, 'There hath reached me from one of my friends another story bearing on the malice of women and their craft, and it is rarer and more extraordinary and more diverting than all that hath been told to you'.Governor, Story of the Man of Khorassan, his Son and his, i. 218..? ? ? ? ? No exhorter am I to abstain from the fair, Nor to love Mecca's vale for my profit I care;? ? ? ? ? aa. Story of the Jealous Man and the Parrot (226) xiv.Meanwhile, his father and mother had gone round about all the islands of the sea in quest of him and his brother, hoping that the sea might have cast them up, but found no trace of them; so they despaired of finding them and took up their abode in one of the islands. One day, the merchant, being in the market, saw a broker, and in his hand a boy he was calling for sale, and said in himself, 'I will buy yonder boy, so I may console myself with him for my sons.' So he bought him and carried him to his house; and when his wife saw him, she cried out and said, 'By Allah, this is my son!' So his father and mother rejoiced in him with an exceeding joy and questioned him of his brother; but he answered, 'The sea parted us and I knew not what became of him.' Therewith his father and mother consoled themselves with him and on this wise a number of years passed..Sailor and Hindbad the Porter, Sindbad the, iii. 199..? ? ? ? ? b. The Second Officer's Story dccccxxii.Next morning, he again took up the bier and went round with it as before, in quest of alms. Presently, the master of police, who was of those who had given alms on account of the supposed dead man on the previous day, met him; so he was angered and fell on the porters and beat them and took the [supposed] dead body, saying, 'I will bury him and earn the reward [of God].' (35) So his men took him up and carrying him to the prefecture, fetched grave-diggers, who dug him a grave. Then they bought him a shroud and perfumes (36) and fetched an old man of the quarter, to wash him. So he recited over him [the appointed prayers and portions of the Koran] and laying him on the bench, washed him and shrouded him. After he had shrouded him, he voided; (37) so he renewed the washing and went away to make his ablutions, (38) whilst all the folk departed, likewise, to make the [obligatory] ablution, previously to the funeral..? ? ? ? ? Then get thee gone nor covet that which thou shall ne'er obtain; So shall it be, although the time seem near and the event..When Jaafer saw him, his reason was like to depart for shame and he knew that the chamberlain had been deceived by the likeness of the name; and Abdulmelik also perceived how the case stood and confusion was manifest to him in Jaafer's face. So he put on a cheerful favour and said, "No harm be upon you! (149) Bring us of these dyed clothes." So they brought him a dyed gown (150) and he put it on and sat discoursing cheerily with Jaafer and jesting with him. Then said he, "Give us to drink of your wine." So they poured him out a pint and he said, "Be ye indulgent with us, for we have no wont of this." Then he chatted and jested with them till Jaafer's breast dilated and his constraint ceased from him and his shamefastness, and he rejoiced in this with an exceeding joy and said to Abdulmelik, "What is thine errand?" Quoth the other, "I come (may God amend thee!) on three occasions, whereof I would have thee bespeak the Khalif; to wit, firstly, I have on me a debt to the amount of a thousand thousand dirhems, (151) which I would have discharged; secondly, I desire for my son the office of governor of a province, whereby his rank may be raised; and thirdly, I would fain have thee marry him to a daughter of the Khalif, for that she is his cousin and he is a match for her." And Jaafer said, "God accomplished! unto thee these three occasions. As for the money, it shall presently be carried to thy house; as for the government, I make thy son viceroy of Egypt; and as for the marriage, I give him to wife such an one, the daughter of our Lord the Commander of the Faithful, at a dowry of such and such a sum. So depart in the assurance of God the Most High."..Meanwhile, the woman went out at hazard and donning devotee's apparel, fared on without ceasing, till she

came to a city and found the king's deputies dunning the towns-folk for the tribute, out of season. Presently, she saw a man, whom they were pressing for the tribute; so she enquired of his case and being acquainted therewith, paid down the thousand dirhems for him and delivered him from beating; whereupon he thanked her and those who were present. When he was set free, he accosted her and besought her to go with him to his dwelling. So she accompanied him thither and supped with him and passed the night. When the night darkened on him, his soul prompted him to evil, for that which he saw of her beauty and loveliness, and he lusted after her and required her [of love]; but she repelled him and bade him fear God the Most High and reminded him of that which she had done with him of kindness and how she had delivered him from beating and humiliation..When El Abbas heard these words from the damsel, his heart irked him for Mariyeh and her case was grievous to him; so he said to Shefikeh, "Canst thou avail to bring me in company with her, so haply I may discover her affair and allay that which aileth her?" "Yes," answered the damsel, "I can do that, and thine will be the bounty and the favour." So he arose and followed her, and she forewent him, till they came to the palace. Then she [opened and] locked behind them four-and-twenty doors and made them fast with bolts; and when he came to Mariyeh, he found her as she were the setting sun, cast down upon a rug of Taifi leather, (111) among cushions stuffed with ostrich down, and not a limb of her quivered. When her maid saw her in this plight, she offered to cry out; but El Abbas said to her, "Do it not, but have patience till we discover her affair; and if God the Most High have decreed the ending of her days, wait till thou have opened the doors to me and I have gone forth. Then do what seemeth good to thee." Then I arose and fared on a day and a night, till I came to the house of my master, who saw me pale and disfeatured for fear and hunger. He rejoiced in my return and said to me, 'By Allah, thou hast made my heart ache on thine account; for I went and finding the tree torn up by the roots, doubted not but the elephants had destroyed thee. Tell me then how it was with thee.' So I told him what had befallen me and he marvelled exceedingly and rejoiced, saying, 'Knowst thou where this hill is?' 'Yes, O my lord,' answered I. So he took me up with him on an elephant and we rode till we came to the elephants' burial-place..When the king had departed on his journey, the vizier said in himself, 'Needs must I look upon this damsel whom the king loveth with all this love.' So he hid himself in a place, that he might look upon her, and saw her overpassing description; wherefore he was confounded at her and his wit was dazed and love got the mastery of him, so that he said to her, saying, 'Have pity on me, for indeed I perish for the love of thee.' She sent back to him, saying, 'O vizier, thou art in the place of trust and confidence, so do not thou betray thy trust, but make thine inward like unto thine outward (113) and occupy thyself with thy wife and that which is lawful to thee. As for this, it is lust and [women are all of] one taste. (114) And if thou wilt not be forbidden from this talk, I will make thee a byword and a reproach among the folk.' When the vizier heard her answer, he knew that she was chaste of soul and body; wherefore he repented with the utmost of repentance and feared for himself from the king and said, 'Needs must I contrive a device wherewithal I may destroy her; else shall I be disgraced with the king.' King Bihkerd, Story of, i. 121..Quoth Omar, "O Jerir, keep the fear of God before thine eyes and say nought but the truth." And Jerir recited the following verses:..And the king bade him depart to his own house..? ? ? ? O skinker of the wine of woe, turn from a love-sick maid, Who drinks her tears still, night and morn, thy bitter-flavoured bowl..?OF THE ADVANTAGES OF PATIENCE..David and Solomon, i. 275..Old Woman and the Draper's Wife, The, ii. 55..When the king saw this, he cried out and his wife wept in the ship and offered to cast herself into the sea; but the Magian bade the sailors lay hands on her. So they seized her and it was but a little while ere the night darkened and the ship disappeared from the king's eyes; whereupon he swooned away for excess of weeping and lamentation and passed his night bewailing his wife and children..? ? ? ? w. The King's Son and the Afrit's Mistress dcii.? ? ? ? I swear by his life, yea, I swear by the life of my love without peer, To please him or save him from hurt, I'd enter the fire without fear!..? ? ? ? b. Story of the Eunuch Kafour xxxix.? ? ? ? a. The First Calender's Story xxxix.? ? ? ? b. Story of the Chief of the Boulac Police cccxliv.? ? ? ? Favour or flout me, still my soul shall be Thy ransom, in contentment or despite..King's Daughter of Baghdad, El Abbas and the, iii. 53..? ? ? ? Still do I yearn, whilst passion's fire flames in my liver aye; For parting's shafts have smitten me and done my strength away..?THE SIXTH VOYAGE OF SINDBAD THE SAILOR..The two girls let me down from fourscore fathoms' height, i. 49..Tuhfeh arose and kissed the earth and the queen thanked her for this and bade her sit. So she sat down and the queen called for food; whereupon they brought a table of gold, inlaid with pearls and jacinths and jewels and spread with various kinds of birds and meats of divers hues, and the queen said, 'O Tuhfeh, in the name of God, let us eat bread and salt together, thou and I.' So Tuhfeh came forward and ate of those meats and tasted somewhat the like whereof she had never eaten, no, nor aught more delicious than it, what while the slave-girls stood compassing about the table and she sat conversing and laughing with the queen. Then said the latter, 'O my sister, a slave-girl told me of thee that thou saidst, "How loathly is yonder genie Meimoun! There is no eating [in his presence]."' (227) 'By Allah, O my lady,' answered Tuhfeh, 'I cannot brook the sight of him, (228) and indeed I am fearful of him.' When the queen heard this, she laughed, till she fell backward, and said, 'O my sister, by the virtue of the inscription upon the seal-ring of Solomon, prophet of God, I am queen over all the Jinn, and none dare so much as look on thee a glance of the eye.' And Tuhfeh kissed her hand. Then the tables were removed and they sat talking..Then they spread the ensigns and the standards, whilst the drums beat and the trumpets sounded, and set out upon the homeward journey. The King of Baghdad rode forth with them and brought them three days' journey on their way, after which he took leave of them and returned with his troops to Baghdad. As for King El Aziz and his son, they fared on night and day and gave not over going till there abode but three days' journey between them and Yemen, when they despatched three men of the couriers to the prince's mother [to acquaint her with their return], safe and laden with spoil, bringing with them Mariyeh, the king's daughter of Baghdad. When the queen-mother heard this, her wit fled for joy and she adorned El Abbas his slave-girls after the

goodliest fashion. Now he had ten slave-girls, as they were moons, whereof his father had carried five with him to Baghdad, as hath aforetime been set out, and other five abode with his mother. When the dromedary-posts (125) came, they were certified of the approach of El Abbas, and when the sun rose and their standards appeared, the prince's mother came out to meet her son; nor was there great or small, old man or infant, but went forth that day to meet the king..?SINDBAD THE SAILOR AND HINDBAD THE PORTER..When the morning morrowed, the people went seeking for him, but found him not; and when the king knew this, he was perplexed concerning his affair and abode unknowing what he should do. Then he sought for a vizier to fill his room, and the king's brother said, 'I have a vizier, a sufficient man.' 'Bring him to me,' said the king. So he brought him a man, whom he set at the head of affairs; but he seized upon the kingdom and clapped the king in irons and made his brother king in his stead. The new king gave himself up to all manner of wickedness, whereat the folk murmured and his vizier said to him, 'I fear lest the Indians take the old king and restore him to the kingship and we both perish; wherefore, if we take him and cast him into the sea, we shall be at rest from him; and we will publish among the folk that he is dead.' And they agreed upon this. So they took him up and carrying him out to sea, cast him in.

[Bulletin de la Societe Internationale de Science Sociale Janvier 1909-Decembre 1911](#)

[The Medical Annual Synoptical Index to Remedies and Diseases For the Twelve Years 1887 to 1898](#)

[Bulletin de la Sociiti Archiologique Historique Et Scientifique de Soissons 1866 Vol 20](#)

[The Home Missionary Vol 78 April 1904](#)

[Vida de S Fernando El III Rey de Castilla y Leon Protector de la Real Brigada de Caravineros y Ley Viva de Principes Perfectos](#)

[The U S Naval Astronomical Expedition to the Southern Hemisphere During the Years 1849-50-51-52 Vol 6 Magnetical and Meteorological Observations](#)

[Amtliche Kriegs-Depeschen Nach Berichten Des Wolffschen Telegr-Bureaus Vol 5 1 August 1916 Bis 31 January 1917](#)

[Outlines of Physiology With an Appendix on Phrenology](#)

[Proceedings of the Electrical Section of the Franklin Institute Vol 1 January to December 1891](#)

[Annual Report of the Auditor General of the State of Michigan For the Year Ending June 30 1916](#)

[Professor Schleiden Und Der Mond](#)

[Ritratti Poetici Storici E Critici Di Varj Moderni Uomini Di Lettere](#)

[A Lost Illusion](#)

[Worcester Sects or a History of the Roman Catholics and Dissenters of Worcester](#)

[Adrian Ludwig Richter Maler Und Radierer Verzeichnis Seines Gesamten Graphischen Werkes Zweite Auflage](#)

[A History of the Doctrine of the Work of Christ in Its Ecclesiastical Development Vol 1 of 2](#)

[Studi Di Storia Orientale Vol 3 La Biografia Di Maometto Profeta Ed Uomo Di Stato Il Principio del Califfato La Conquista DArabia](#)

[Elementi Di Storia Naturale Degli Animali](#)

[91 Annual Report Division of Cancer Etiology National Cancer Institute Vol 2 October 1 1990 Through September 30 1991](#)

[General History of the Christian Religion and Church the German Vol 1 of 2](#)

[Archivio Glottologico Italiano Vol 9](#)

[Il Naturalista Siciliano 1884-85 Vol 4 Giornale Di Scienze Naturali](#)

[Geschichte Des Ungrischen Reichs Vol 5](#)

[Lettere Di Fra Paolo Sarpi Vol 2 of 2](#)

[The Art Journal 1903](#)

[Jambalaya 1912 Vol 17](#)

[The Truth about the Philippines From Official Records and Authentic Sources](#)

[River Basin Surveys Papers Inter-Agency Archeological Salvage Program Numbers 1-6](#)

[Im Schatten Der Titanen Ein Erinnerungsbuch an Baronin Jenny Von Gustedt](#)

[Agathiae Myrinaei Historiarum Libri Quinque Cum Versione Latina Et Annotationibus Bon Vulcanii](#)

[Journal of a Tour in Iceland in the Summer of 1809 Vol 1](#)

[Rudimentos Histiricos Vol 1 i Methodo Facil y Breve Para Instruirse La Juventud Catholica En Las Noticias Historias](#)

[The Metropolitan 1830](#)

[Marbacher Schillerbuch Vol 2](#)

[The Origin and Economy of Energy in the Universe](#)

[Traiti Du Dol Et de la Fraude En Matiire Civile Et Commerciale Vol 3](#)

[Aventuras de Gil Blas de Santillana Vol 3 Robadas i Espaia y Adoptadas En Francia](#)

[Ludwig Uhlands Leben Aus Dessen Nachlai Und Aus Eigener Erinnerung](#)

[Archiv Fir Kinderheilkunde 1890 Vol 11](#)
[Anatomie Und Physiologie Der Holzpflanzen Dargestellt In Der Entstehungsweise Und Im Entwicklungsverlaufe Der Einzelzelle Der Zellsysteme Der Pflanzenglieder Und Der Gesamtpflanze](#)
[Giornale Storico Della Letteratura Italiana 1916 Vol 68](#)
[Illustri Italiani Contemporanei Vol 3 Memorie Giovanili Autobiografiche Di Letterati Artisti Scienziati Uomini Politici Patrioti E Publicisti Scienziati](#)
[History of the Maumee River Basin Allen County Indiana Vol 2](#)
[Nativa](#)
[Compte-Rendu de la Premiire Session Paris 1873 Vol 2](#)
[Englische Studien 1897 Vol 23 Organ Fir Englische Philologie Unter Mitbericksichtigung Des Englischen Unterrichtes Auf Hiheren Schulen](#)
[The Peerless Reciter or Popular Program Containing the Choicest Recitations and Readings from the Best Authors for Schools Public Entertainments Social Gatherings Sunday Schools Etc](#)
[Histoire de Philippe-Auguste Vol 1 1180-1191](#)
[Life of Saint Catharine of Sienna](#)
[Highways Green Book Third Annual Edition 1922](#)
[The Church Quarterly Review Vol 40](#)
[Le Monde Comme Il Est Vol 2](#)
[Repertorium Florae Ligusticae](#)
[Thomas Murner Und Seine Dichtungen](#)
[Archivio Storico Per La Sicilia Orientale 1912 Vol 9 Periodico Quadrimestrale Fascicolo I](#)
[Archives Historiques Du Poitou Vol 26](#)
[Historia DOS Estabelecimentos Scientificos Litterarios E Artisticos de Portugal Nos Successivos Reinados Da Monarchia Vol 10](#)
[Grundlinien Der Philosophie Des Rechts Oder Naturrecht Und Staatswissenschaft Im Grundrisse](#)
[Geschichte Der HI Ligue Und Leopolds I 1657-1700](#)
[Tycho Brahe Dani Scripta Astronomica Vol 4](#)
[Bibliographie Des Socialismus Und Communismus Vol 3 Nachtrage Und Ergänzungen Bis Ende Des Jahres 1908](#)
[Bibliografia Espanola de Lenguas Indigenas de America](#)
[E Mercks Annual Report Vol 26 Of Recent Advances in Pharmaceutical Chemistry and Therapeutics](#)
[Quellen Und Forschungen Aus Italienischen Archiven Und Bibliotheken 1910 Vol 13](#)
[Die Papageien Vol 2 Monographisch Bearbeitet Zweite Haelfte](#)
[Englische Studien Vol 2](#)
[Giornale Storico Della Letteratura Italiana 1894 Vol 24](#)
[Revue de LOrient Chrtien 1918-1919 Vol 21](#)
[The Mediterranean Its Storied Cities and Venerable Ruins](#)
[Uebungen Des Lateinischen Stils Mit Kommentaren Und Hinweisungen Auf Grammatiche Und Stilistische Werke](#)
[Guerras Piriticas de Filipinas Contra Mindanaos y Joloanos Corr i Ilustradas Por Don Vicente Barrantes](#)
[Reliquii Sacri Sive Auctorum Fere Jam Perditorum Secundi Tertiique Siculi Post Christum Natum Qui Supersunt Vol 3 Accedunt Synodi Et Epistoli Canonici Nicino Concilio Antiquiores](#)
[Curiositis Naturelles Historiques Et Morales de l'Empire de la Chine Ou Choix Des Traits Les Plus Intrassans de l'Histoire de Ce Pays Et Des Relations Des Voyageurs Qui l'Ont Visiti Vol 2 A l'Usage de la Jeunesse Ornees de 12 Figures En Taille](#)
[Jahrbuch Fir Philosophie Und Spekulative Theologie 1902 Vol 16](#)
[Jherings Jahrbicher Fir Die Dogmatik Des Birgerlichen Rechts 1904 Vol 12 48 Band Von Jherings Jahrbicher Fir Die Dogmatik Des Heutigen Rimischen Und Deutschen Privatrechts](#)
[Redskin and Cow-Boy A Tale of the Western Plains](#)
[L'Aventine Dans l'Antiquiti](#)
[Zeitschrift Des Berliner Verein Homiopathischer Aertze 1883 Vol 2](#)
[The Imperial Gazetteer of India Vol 4 Cochin to Gangurri](#)
[Bibliotheca Historica Medii Aevi Wegweiser Durch Die Geschichtswerke Des Europiischen Mittelalters Von 375-1500](#)
[The Ladies Wreath Vol 5 An Illustrated Annual for 1849](#)
[At the Court of the Amir A Narrative](#)

[Letters from Europe and Bible Lands Notes of Travel in Germany Denmark Austria Italy Greece Asia Minor Syria and the Holy Land Mmoires de Saint-Simon Vol 37](#)

[Contes Populaires Tirés de Grimm Musius Andersen Herder Et Liebeskind \(Feuilles de Palmier\) Et Publiés Avec Des Notices Sur Les Auteurs Et Des Notes En Français](#)

[Firma F A Brockhaus Von Der Begründung Bis Zum Hundertjährigen Jubiläum 1805-1905 Die](#)

[Iowa Horticulture](#)

[Die Natur Vol 10 Zeitung Zur Verbreitung Naturwissenschaftlicher Kenntniss Und Naturanschauung Für Leser Aller Stände Jahrgang 1861 itudes Historiques Et Biographiques Vol 2](#)

[LEcho Du Cabinet de Lecture Paroissial de Montreal Vol 2 No 1-15 Janvier 1868](#)

[Pahlavi Texts Vol 3 Translated by Various Oriental Scholars In 50 Volumes](#)

[Thirtieth Annual Report of the Secretary of the Massachusetts Board of Agriculture With Returns of the Finances of the Agricultural Societies for 1882](#)

[Vom Niederrhein Die Roman in Zwei Büchern](#)

[Prinzipien Der Generellen Morphologie Der Organismen Woertlicher Abdruck Eines Teiles Der 1866 Erschienenen Generellen Morphologie \(Allgemeine Grundzüge Der Organischen Formen Wissenschaft Mechanisch Begründet Durch Die Von Charles Darwin Reformierte D](#)

[Alexander Von Humboldt Sein Wissenschaftliches Leben Und Wirken Den Freunden Der Naturwissenschaften](#)

[Measurements for the Safe Use of Radiation Proceedings of an Nbs 75th Anniversary Symposium Held at the National Bureau of Standards](#)

[Gaithersburg Maryland March 1-4 1976](#)

[Goethes Briefe Vol 6 Weimar 1 Juli 1782-31 December 1784](#)

[Rime E Prose](#)

[Les Hospitaliers En Terre Sainte Et a Chypre \(1100-1310\)](#)

[Memoires de Feu M Omer Talon Avocat General En La Cour de Parlement de Paris Vol 3](#)
